

A VÁROSLIGET ZRT., MEGRENDELŐ ÉS A SANAA Jimusho Ltd. (mint a SANAA Konzorcium vezetője) és BÁNÁTI + HARTVIG Kft. közötti VLSZO-2015/00281. SZÁMÚ TERVEZÉSI SZERZŐDÉS 1. SZÁMÚ MÓDOSÍTÁSA

amely létrejött *egyrésztől*

a **Városliget Ingatlanfejlesztő Zártkörűen Működő Részvénytársaság**

székhelye: 1146 Budapest, Dózsa György út 41.

számlavezető pénzügyi intézménye: Gránit Bank Zrt.

számlaszáma: 12100011-10165629

adószáma: 24819699-2-42

cégbíróság és cégjegyzék száma: Fővárosi Törvényszék Cégbírósága 01-10-047989

képviseli: Dr. Gyorgyevics Benedek Vezérigazgató,

mint megrendelő („Megrendelő”)

másrészről

a **SANAA Jimusho Ltd.** (mint a SANAA Konzorcium vezetője)

székhelye: 2-6-7 Hanakoganei Minamicho, Kodaira City, Tokyo, 187-0002, Japan

számlavezető pénzügyi intézménye: Bank of Mitsubishi-Tokyo UFJ, Ltd Ebisu Branch

számlaszáma: 136-0039935

adószáma: No. 00066249

cégbíróság és cégjegyzék száma: Ministry of Land Registry No. 334200, Tokyo Prefecture Governor Registry No. 59187, cégazonosító szám: 0127-02-008569

képviseli: Kazuyo SEJIMA képviseleti igazgató és Ryue Nishizawa igazgató

valamint

a **BÁNÁTI + HARTVIG Kft.** (mint a SANAA Konzorcium tagja)

székhelye: 1097 Budapest, Vaskapu u. 10-14. C. ép. I. em. 110.

számlavezető pénzügyi intézménye: MKB Bank

számlaszáma: IBAN HUF: HU65 10300002-10408078-49020014

adószáma: 12193448-2-43

cégbíróság és cégjegyzék száma: Fővárosi Törvényszék Cégbírósága Cg. 01-09-563639

képviseli: Bánáti Béla ügyvezető és Hartvig Lajos ügyvezető

a továbbiakban együttesen mint tervező („**Tervező**”),

(a továbbiakban együtt: Felek) között az alulírott helyen és időben az alábbi feltételek mellett:

I. ELŐZMÉNYEK, A MÓDOSÍTÁS INDOKA

- 1.1 A Felek között 2015. december 10. napján a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény (a továbbiakban: Kbt.) szerint hirdetmény közzététele nélküli tárgyalásos közbeszerzési eljárás eredményeként a „**Liget Budapest beruházáshoz kapcsolódó ÚJ NEMZETI GALÉRIA és LUDWIG MÚZEUM megvalósításához szükséges építészeti és szakági tervezés**” tárgyában Tervezési Szerződés (a továbbiakban: Szerződés) jött létre.
- 1.2 A Felek rögzítik, hogy a Szerződés 4.2. pontjában hivatkozott, a Tervező által kidolgozott részletes ütemtervben (**Tervezési Ütemterv**) meghatározott tervszállítási ütemezés az **ÚJ NEMZETI GALÉRIA és LUDWIG MÚZEUM épület** leendő használója a NEMZETI GALÉRIA vezetése

megváltozott igényei, a rendezvényterem áthelyezése, foyer terek belmagasságának változtatása, a tervszállítási ütemek módosítását igényli.

A jelen Módosítás (a továbbiakban: Módosítás) I.1.2. pontjában írt körülményekre tekintettel Felek a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény (a továbbiakban: Kbt.) 197. § (1) bekezdésére tekintettel a 141. § (4) bekezdése c) pontja alapján a Szerződést az alábbi tartalommal módosítják.

II. MÓDOSÍTÁS TÁRGYA, MÓDOSULÓ RENDELKEZÉSEK

Felek megállapodnak abban, hogy a Tervezési Ütemterv belső határidői a jelen megállapodás 1. számú melléklete szerint módosulnak, azzal, hogy a Módosítás hatálybalépésével a megállapodáshoz csatolt 1. számú melléklet, a Szerződés 2. számú melléklete helyébe lép.

III. A MÓDOSÍTÁS KBT.-NEK TÖRTÉNŐ MEGFELELÉSE

Felek rögzítik, hogy a Módosítás a Kbt. 141. § (4) bekezdés c) pontjának megfelel, mivel

- a módosítást olyan körülmények tették szükségessé, amelyeket a Megrendelő ajánlatkérőként kellő gondossággal eljárva nem láthatott előre, hiszen a Módosítás a leendő használó igényváltozása valamint társadalmi igények miatt következett be;
- a Módosítás nem változtatja meg a Szerződés általános (Tervezési Szerződés) jellegét, és illeszkedik a Szerződéshez, annak teljesítési ütemezését rögzíti;
- ellenérték növekedés nincs;
- ez a Szerződés első módosítása.

IV. ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

Jelen Módosítás és mellékletei a Szerződés elválaszthatatlan részét képezik.

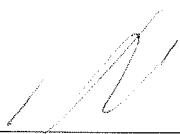
A Szerződés jelen Módosítással nem érintett rendelkezései változatlan tartalommal maradnak hatályban.

Jelen Módosítás az utolsóként aláíró fél aláírásának napján lép hatályba.

Felek jelen Módosítást elolvasták, közösen értelmezték, megértették, és mint akaratukkal mindenben megegyezőt 4 eredeti példányban alulírott helyen és időben jóváhagyólag aláírták, amelyből 2 eredeti példány a Megrendelőt, és 1-1 eredeti példány a Tervezőket illeti.

A megállapodást cégszerűen aláíró személyek kijelentik, hogy a jelen megállapodás nyelvét ismerik, illetve annak szövegét fordításban megismerték, vagy annak tartalmát az általuk ismert nyelven megismertették velük és egyben tudomásul veszik, hogy a megállapodás nyelve ismeretének hiányára, annak aláírását követően nem hivatkozhatnak.

Budapest, 2016. 12.22.

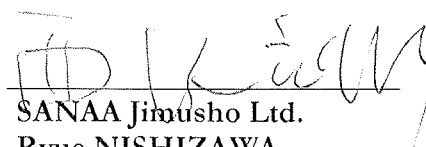


Városliget Zrt.
Dr. Gyorgyevics Benedek
vezérigazgató
Megrendelő

Tokyo, 2016. 08. FEBR. 2017



SANAA Jimusho Ltd.
Kazuyo SEJIMA
képviselési igazgató
Tervező (konzorcium vezető)



SANAA Jimusho Ltd.
Ryue NISHIZAWA
igazgató
Tervező (konzorcium vezető)

Budapest, 2016. 2017. 01. 04.



BÁNÁTI + HARTVIG Kft.
Bánáti Béla
ügyvezető
Tervező (konzorciumi tag)



BÁNÁTI + HARTVIG Kft.
Hartvig Lajos
ügyvezető
Tervező (konzorciumi tag)

- ca) a módosítást olyan körülmények tették szükségessé, amelyeket az ajánlatkérő kellő gondossággal eljárva nem láthatott előre;
- cb) a módosítás nem változtatja meg a szerződés általános jellegét;
- cc) az ellenérték növekedése nem haladja meg az eredeti szerződés értékének 50%-át. Ha egymást követően több olyan módosításra kerül sor, amelyek a ca) alpont szerinti több, egymással nem összefüggő körülmény miatt merültek fel, ez a korlátozás az egyes módosítások nettó értékére alkalmazandó. Az egymást követő módosítások nem célozhatják e rendelkezés megkerülését.

ÚJ NEMZETI GALÉRIA
Tervezési Ütemezés

mely tartalmazza a Megrendelő által elvárt teljesítési határidőket, melyek a Tervezési szerződés kötés napját követő első munkanapon kezdődnek. A határidők elmulasztása a szerződés szerinti kötbérfizetési kötelezettséget eredményez.

Kötbérterhes rész- illetve véghatáridős tervezési tevékenység	Átfutási idők (munkanapban)	Alapszerződés szerinti dátum	1. sz. szerződés módosítás szerinti dátum
I.számú tervezési fázis			
Előkészítő tervdokumentáció teljes körű átadása Megrendelőnek (3.1.1 feladatrész)	65 nap	2016.03.11.	2016.03.11.
Vázlattevé dokumentáció teljes körű átadása Megrendelőnek (3.1.2 feladatrész)	181 nap	2016.06.02.	2016.08.29.
II.számú tervezési fázis			
Építési engedélyezési tervdokumentáció és fakivágási és – pótlási engedélyezési tervdokumentáció átadása Megrendelőnek és a teljes körű dokumentáció ÉTDR rendszerre való feltöltése (3.2.1 és 3.2.2 feladatrészek)	324 nap	2016.11.11.	2017.03.20.
Végrehajtható Építési engedély határozat és fakivágási és – pótlási engedély kiadása Hatóság részéről	377 nap	2017.01.23.	2017.06.06.
III.számú tervezési fázis			
Épület kitzési tervdokumentáció, Munkagödör térelhatárolási és cölöpözés építési feladatokat (szivárgóval, szigeteléssel) végző kivitelező beszerzéséhez szükséges kiviteli műszaki dokumentáció teljes körű átadása Megrendelőnek. (3.3.1 és 3.3.2 feladatrészek)	385 nap	2017.03.28.	2017.06.16.
Szerkezetépítés és épület befejező munkáinak kiviteli tervdokumentáció, szakhatósági engedélyek, speciális tervezések, külső területek kiviteli tervdokumentációja, kiviteli tervdokumentációk további kötelező elemei teljes körű átadása Megrendelőnek (3.3.3, 3.3.4, 3.3.5 és 3.3.6 feladatrészek)	499 nap	2017.06.16.	2017.11.27.
V.számú tervezési fázis			
Megvalósulási tervdokumentáció teljes körű átadása Megrendelőnek (3.5.a feladatrész)	1051 nap	2019.11.15.	2019.11.15.
Kiemelt eljárásokban való részvétel teljesülése, Energetikai tanúsítvány és épületfeltüntetési vázrajz teljes körű átadása Megrendelőnek (3.5.b, c és d feladatrész)	1100 nap	2019.12.13.	2019.12.13.